

马克思主义理论通俗化释读的多模态文本形式探析

唐红芳,侯靖

(湖南工业大学外国语学院,湖南株洲412007)

[摘要]多模态话语理论的不断完善及其在众多领域的成功应用,为马克思主义理论通俗化释读提供了理论基础和实践的工具,采取编写通俗读物、发布公益广告、制作电视节目以及音乐传唱等多模态文本形式对马克思主义理论进行通俗化释读,有助于马克思主义理论在现代多媒体语境中的传播与发展。

[关键词]马克思主义理论;多模态文本形式;通俗化释读

[中图分类号]A81 [文献标志码]A [文章编号]1674-117X(2018)06-0023-04

Analysis of the Multimodal Text of Marxist Theory for Popularization

TANG Hongfang, HOU Jing

(College of Foreign Languages, Hunan University of Technology, Zhuzhou Hunan 412007, China)

Abstract: The continuous improvement of multimodal discourse theory and its successful application in many fields provide theoretical basis and practical tools for the popularization of Marxist theory. It is helpful for the spread and development of Marxist theory in the modern multi-media context to make it popularized by publishing public service advertisements, making TV programs and singing music.

Key words: Marxist theory; multimodal text; interpretation of popularization

国内学者对马克思主义大众化的研究由来已久,但总体上看,学术界很少从实证层面研究马克思主义的大众化问题。马克思主义大众化研究的目标主要是宣传、普及马克思主义,对马克思主义进行通俗化释读则是实现此目标的前提。本文从跨学科视角,运用多模态理论,探索如何使马克思主义理论大众化。马克思主义理论大众化的意义在于一方面可以使人们更乐于接受,另一方面也可以帮助受众理解马克思主义内涵,并将其理论转化为实践,促进社会的进步与发展。

一 马克思主义理论通俗化释读的必要性

“列宁曾说,最高限度的马克思主义就是将其通俗化。”^{[1]225}我们应重视当代中国马克思主义与大众生活和实践的关系,不能只是将马克思主义作为一种指导思想停留在党和国家政治层面而忽视了其大众化问题。

(一)通俗化是马克思主义理论的内在要求

马克思主义在本质上是无产阶级的世界观和方法论。^{[1]226}马克思主义作为一种科学的思想理论

收稿日期:2018-08-27

基金项目:湖南省哲学社会科学基金项目“多模态话语视角下马克思主义理论通俗化释读研究”(16YBA138)

作者简介:唐红芳(1968-),女,湖南浏阳人,湖南工业大学教授,研究方向为应用语言学、语用学;

侯靖(1992-),女,河南新乡人,湖南工业大学硕士研究生,研究方向为应用语言学、语用学。

指导着人民群众去创造历史,推动社会的进步与发展。

马克思主义原著通常晦涩难懂,人民群众阅读时会有些困难,无法准确掌握其理论内涵,所以需要学者将其通俗化、大众化,以便于广大人民群众理解。这不仅是人民群众的需求,也是革命的需要。“列宁主张将深奥的哲学思想转化为通俗易懂的知识。”^{[1]226}因此,列宁撰写了很多马克思主义的普及化文章,帮助人民群众理解马克思主义理论,以此推动俄国革命的进程。

(二)通俗化符合当代社会发展的时代潮流

党的十七大要求“开展中国特色社会主义理论体系宣传普及活动,推动当代中国马克思主义大众化”^[2]。自要求提出以来,学术界开始围绕这一命题进行了深入的研究,国内学者对马克思主义大众化的研究重心,也从对其内涵、意义、必要性等方面的研究转为对如何具体实现马克思主义理论通俗化的研究。

信息时代,人们追求快时尚、快文化,对纸质文化越来越失去了耐心,所以多模态语篇越来越多。广告、电影、电视节目、音乐等都属于多模态动态语篇。这些语篇都有一个共性,就是运用语言、色调、声音、图片等非语言符号构建一个完整的意义,以利于人们更快速地掌握与吸收,并转化为强大的创造力。中国的历史发展进程证明了马克思主义理论对中国革命巨大的指导意义。^[3]因此,将马克思主义理论通俗化顺应了时代潮流的发展趋势。

(三)通俗化是当代大众文化快速发展的必然趋势和客观要求

20世纪二三十年代,西方资本主义迅猛发展,大众文化由此产生,并伴随着经济全球化而推向世界。^[4]开放以来,随着我国经济的不断发展、社会的不断进步,人民群众开始拥有更多的闲暇时间消费文化产品,大众文化在我国迅速崛起并日渐兴盛。

在当今世界多极化情况下,文化软实力越来越成为衡量一个国家综合国力的重要标准,因此,我们要不断丰富人民群众的精神文化生活。马克思主义理论的大众化,可以促进政治民主化进程。人类实践创造出的文化,必须与人民群众相结合,才能够得到传播、发展和完善,并最终发挥自己的作用,马克思主义理论同样也是如此。

我们党是马克思主义武装的政党,马克思主义理论是中国共产党的指导思想,人民群众是历史的

创造者,是推动社会发展的中坚力量,将马克思主义理论通俗化是大众文化背景下马克思主义理论传播的必然趋势和客观要求。

二 马克思主义理论通俗化释读多模态文本形式的可行性

近年来,国内学者对马克思主义理论的大众化实践进行了积极探索。冯永泰认为,要想使马克思主义哲学得到大众化的传播,就必须将其话语方式从宏观层面变为日常微观层面,话语内容从抽象理论转变为具体生活事件,语体从政治性体裁转变为日常语言。^[5]陈红娟认为,推进马克思主义哲学的普及,要打破固有的思维模式,将其宣传途径多样化并勇于创新其教育方式。^[6]罗会德提出:“马克思主义哲学大众化的推广要充分顾及到广大人民群众的风俗习惯、思维模式的差异性,才会取得预期效果。”^[7]王红梅指出,尽管新兴媒体技术迅猛发展,但是不能忽视传统媒体的作用,而应将其与新兴媒体结合起来,两者取长补短,共同促使马克思主义的大众化。^[8]

随着数字技术的产生与发展,人类的日常交际不再单纯依靠语言媒介,而是更多地由语言、图像、声音等构成的复杂媒介完成。1990年至今,社会符号学者基于 Halliday^[9]的系统功能语法,利用描述视觉符号^{[10][11]}、数学符号^[12]、手势^{[13]124}、音乐^[14]等创建了完整的语法语义系统。随着学者对多模态认识的加深,他们发现符号学的笼统资源不能解释并适用于多模态话语潜在的表意机制。近几年来,多模态学者更加关注并注重不同学科的结合^[15-16],Jewitt一方面建立了符号学完整的理论框架,另一方面认为可以从研究多模态语篇当中揭示其反映的社会文化问题,解决社会问题。^[17]

经过20多年的发展和完善,多模态理论已经能够阐释更多复杂多样的多模态语篇。多模态话语分析理论的不断完善及其在众多领域的成功应用,为我们对马克思主义理论进行通俗化释读提供了理论基础和实践工具。

(一)多模态文本与阅读习惯

“当今时代是科技迅猛发展的时代,由此产生了视觉文化等多种非语言符号组成的多模态,使人们的交际手段得到很大改变。”^{[13]124}新媒体时代,人们的阅读习惯也发生了相应的改变,内容上从传统经典转为大众文化读物,形式上从对经典书籍的

精读变为视觉媒体、网络等多元的“泛阅读”,方式上从单纯的读转变为读、听、看三种方式并存,环境上也由传统的图书馆、书店变为咖啡馆等地方。

国家应该根据时代特点,针对国民阅读习惯,生产与传播能满足读者需求的产品。新媒体时代,人们的阅读耐心也在降低,多模态文本更符合人们的阅读习惯。多模态文本是多种模态相互结合的交际产物或交际过程,胥国红认为其突破了传统文本以语言为核心的单模态形式。^[18]传统经典书籍相对于多模态文本比较枯燥、单调,人们接受程度不高;而多模态文本的形式更为丰富。我们可以借助图片、视频、音频来传播马克思主义专著,利用视觉模态、听觉模态、触觉模态等多个模态来吸引读者进行阅读。

(二)多模态文本与通俗化

通俗化即大众化。多数学者认为,马克思主义大众化,简单来说,就是将抽象的马克思主义理论具体形象化,通过宣传理论的方式将其普及到人民群众的生活当中,真正被人民群众所使用。^[19]

随着时代的发展,单纯以文字符号构建的文本已不能满足意义的表达和交际所需。为了更快速有效地传递信息,达到交际目的,文本创造者运用诉诸于人们感官(视觉、听觉、嗅觉、味觉、触觉)的各种模态建构文本,从而产生多模态文本。^[20]多模态文本就是将文字与色彩、图像、图表、印刷版式等视觉模态交互构建的一种文本。图像能够帮助读者更好地理解文本;色彩给人一种视觉冲击,使其能够清晰快速地看到重点所在。

通过多模态文本将马克思主义通俗化,不仅可以加深读者对马克思主义专著的理解程度,还可以提高读者的兴趣,扩大读者范围,使马克思主义理论更加深入人心。

三 马克思主义理论通俗化释读多模态文本形式的选择性

现在,网络已成为人民群众获取信息、收获知识的一个重要媒介,同时也是宣传理论的新平台。通过编写通俗读物、发布公益广告,制作电视、音乐等多模态文本,将视觉模态、听觉模态相结合,能够更高效地传播马克思主义理论。

(一)文字与图像符号结合的多模态文本——编写通俗读物

借助多模态文本,利用深入浅出的方法,能够

更好地向广大人民群众宣传普及马克思主义。文字是记录人类语言并传达人类思想的视觉符号,图像是各种图形与影像的总称。“文字模态向读者传递准确信息触动心理联想,图像模态更加形象生动,给人视觉享受。”^[21]文字与图像符号结合的多模态文本,用鲜艳的颜色代替以往白纸黑字的单调色彩,能给读者以视觉上的美感。我们可以利用文字与图像两种视觉上的模态,来编写传播马克思主义理论的通俗读物,将复杂的理论转化为最简单的道理,这样能使读者更加容易理解和接受马克思主义理论。

(二)文字与声音符号结合的多模态文本——音乐传唱

“听觉符号的主要表现形式是音乐符号,与语言相比,同样能传递信息,并参与到人际交往中。”^{[22]85}《马克思是个九零后》这首 rap 说唱音乐,就是用通俗易懂的、符合时代潮流的语言及轻快明朗的节奏传唱马克思主义,一经推出,就受到了年轻人的欢迎。

音乐的多模态形式,通过联想将听觉模态转化为视觉模态,弥补了听觉模态的不足。^{[22]86}将马克思主义理论编写为说唱乐,可以带给人们马克思主义理论的时代新鲜感,使马克思主义更加通俗化。

(三)文字、图像与声音符号结合的多模态文本——公益广告

信息时代,人们每天都被大量信息所包围,这些信息,尤其是广告,能深刻地影响人们的思想和行为方式。“与商业广告不同,公益广告通过丰富的语言符号及非语言符号向人民传递正能量,使人民更加主动积极地去投入到维持社会秩序当中。”^{[23]17}

公益广告主要使用简洁又形象的文字符号,并借助其他非语言符号图像、声音、动画模态来刺激受众的注意,激发他们的联想,使其产生采取某种行为的意愿。多种模态相互作用向人们传递信息,不仅能在多种感官作用下给人们带来深刻的感受,也能与人们建立直接的联系,从而唤起人民群众对社会问题的关注意识,并起到劝服、教育的作用。借助公益广告的多模态文本,能够更好地宣传马克思主义理论。

(四)语言与非语言符号结合的多模态文本——电视节目

“多模态话语是由语言与非语言符号等多种模

态共同构建的一种交际现象。”^[24]电视节目是一种典型的动态多模态话语,它利用了视觉模态、听觉模态等多种模态来构建语篇的意义。

比如,最近比较流行电视读书节目《开卷有理》,第一季的主题为《马克思靠谱》。该节目是内蒙古卫视推出的宣传马克思主义理论的群口秀节目,以“80后”“90后”年轻人喜闻乐见的方式介绍马克思主义著作。其符合时代潮流,抓住了青年一代的语言和心理特点,给人们带来完全不一样的阅读感受。节目中,4位主讲人通过选择视、听两种模态来构建意义链。其视觉模态主要为图画、小短片、颜色、主讲人的身势等非语言符号,听觉模态主要为背景音乐、主讲人的声音,这些非语言符号相互补充、相互协调,对马克思主义理论进行大众化解读,节目收到了很好的传播效果。

总之,利用多模态文本形式来通俗化释读马克思主义理论,一方面开辟了研究马克思主义理论通俗化的新视野,另一方面也拓展了多模态话语理论的研究对象,是一种信息时代推进马克思主义理论大众化的有益尝试,值得学界进一步研究和深化。

参考文献:

- [1] 唐莉.论当代中国马克思主义通俗化及实现路径[J].江海学刊,2009(1):225-229.
- [2] 黄声平.十七大以来当代中国马克思主义大众化研究[D].南昌:江西师范大学,2012.
- [3] 陈邵桂.论毛泽东的文化自信与马克思主义中国化[J].湖南工业大学学报(社会科学版),2017,22(5):87.
- [4] 朱丽颖,曾薇,曹洪滔.论大众文化与马克思主义大众化的良性互构[J].宁夏社会科学,2014(3):9.
- [5] 冯永泰.当代中国马克思主义大众化的意旨与实现途径[J].毛泽东思想研究,2012,29(3):126.
- [6] 陈红娟.社会心理学视域下推进马克思主义大众化的有效路径[J].中共南京市委党校学报,2013(3):10.
- [7] 罗会德.马克思主义大众化的时代诉求与路径选择[J].中共天津市委党校学报,2009,11(2):16.
- [8] 王红梅.由艾思奇的《大众哲学》论当前马克思主义哲

学大众化的困境及解决路径[J].学术探索,2011(6):48.

- [9] HALLIDAY M A K. An Introduction to Functional Grammar [M]. 2nd ed. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press,2000:37-63.
- [10] KRESS G, VAN LEEUWEN T. Reading Images: The Grammar of Visual Design [M]. London: Routledge, 1996:16.
- [11] O'TOOLE M. The Language of Displayed Art [M]. London: Leicester University Press,1994:98.
- [12] O'HALLORAN K L. Mathematical Discourse: Language, Symbolism and Visual Images [M]. London & New York: Continuum,2005:158.
- [13] 陈瑜敏,王红阳.多模态语篇图像的概念意义与图文关系:当代教科书的多模态语篇[J].宁波大学学报(教育科学版),2008,30(1):124.
- [14] VAN LEEUWEN T. Speech, Music, Sound [M]. London: Macmillan,1999:157.
- [15] FORCEVILLE C, URIOS - APARISI E. Multimodal Metaphor [M]. Berlin: Mouton De Gruyter,2009:19.
- [16] 冯德正.多模态隐喻的构建与分类:系统功能视角[J].外语研究,2011(1):2-9.
- [17] JEWITT C. Handbook of Multimodal Analysis [M]. London: Routledge,2009:35.
- [18] 胥国红,曲航.多模态语篇分析:信息时代的新视角[J].山东外语教学,2009,30(2):3.
- [19] 曹根记.当代中国马克思主义大众化研究[D].长沙:湖南师范大学,2010.
- [20] 汪燕华.多模态语篇分析的社会符号学理据[J].外语学刊,2010(6):145.
- [21] 杨友文.海报语篇多模态隐喻表征类型研究[J].外语研究,2015(3):33.
- [22] 耿敬北.多模态视域下音乐表意功能研究[J].湖南广播电视大学学报,2014(4):85-86.
- [23] 周 娜.多模态视角下的俄语公益广告话语分析[D].北京:北京外国语大学,2014.
- [24] KRESS G, VAN LEEUWEN T. Multimodal Discourse: The Modes and Media of Contemporary Communication [M]. London: Arnold,2001:149.

责任编辑:黄声波